

Distr.: General  
20 June 2000  
Arabic  
Original: Russian

## الجمعية العامة مجلس الأمن



مجلس الأمن  
السنة الخامسة والخمسون

الجمعية العامة  
الدورة الخامسة والخمسون  
البنود ٢٠ (د) و ٢٤ و ٢٩ و ٤٦ و ١٦٦ من القائمة الأولية\*  
تعزيز تنسيق المساعدة الإنسانية والمساعدة الغوثية التي  
تقدمها الأمم المتحدة في حالات الكوارث، بما في ذلك  
المساعدة الاقتصادية الخاصة: المساعدة الدولية الطارئة  
من أجل إحلال السلام والأوضاع الطبيعية في أفغانستان  
المنكوبة بالحرب وتعميرها  
التعاون بين الأمم المتحدة ومنظمة المؤتمر الإسلامي  
التعاون بين الأمم المتحدة ومنظمة الأمن والتعاون في أوروبا  
الحالة في أفغانستان وآثارها على السلم والأمن الدوليين  
التدابير الرامية إلى القضاء على الإرهاب الدولي

رسالة مؤرخة ١٩ حزيران/يونيه ٢٠٠٠ موجهة إلى الأمين العام من الممثلين  
الدائمين لأوزبكستان وطاجيكستان وقيرغيزستان وكازاخستان لدى الأمم  
المتحدة

نتشرف بأن نحيل إليكم طيه نص البيان الصادر عن رؤساء الدول الأعضاء في  
الجماعة الاقتصادية لآسيا الوسطى بشأن الحالة في أفغانستان، الذي اعتمد في ١٤ حزيران/  
يونيه ٢٠٠٠ في مدينة دوشانبي، بجمهورية طاجيكستان.

\* A/55/50.

وسنغدو ممتنين لو تكرمتم بتعميم هذه الرسالة ومرفقها كوثيقة من وثائق الجمعية العامة في إطار البنود ٢٠ (د) و ٢٤ و ٢٩ و ٤٦ و ١٦٦ من القائمة الأولية، وكوثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) ر. ك. عليموف

السفير

الممثل الدائم لجمهورية طاجيكستان  
لدى الأمم المتحدة

(توقيع) أ. ف. وحيدوف

السفير

الممثل الدائم لجمهورية أوزبكستان  
لدى الأمم المتحدة

(توقيع) م. ب. جاربوصينوفا

السفيرة

الممثلة الدائمة لجمهورية كازاخستان  
لدى الأمم المتحدة

(توقيع) أ. س. ابراهيموفا

السفيرة

الممثلة الدائمة لجمهورية قيرغيزستان  
لدى الأمم المتحدة

مرفق الرسالة المؤرخة ١٩ حزيران/يونيه ٢٠٠٠ الموجهة إلى الأمين العام من  
الممثلين الدائمين لأوزبكستان وطاجيكستان وقيرغيزستان وكازاخستان لدى  
الأمم المتحدة

بيان صادر عن رؤساء الدول الأعضاء في الجماعة الاقتصادية لآسيا الوسطى  
بشأن الحالة في أفغانستان

نحن رؤساء دول أوزبكستان وطاجيكستان وقيرغيزستان وكازاخستان،  
إذ نعرب عن قلقنا الشديد لتوسع دائرة النزاع العسكري والسياسي في أفغانستان،  
وما ينتج عنه من استمرار المعاناة البالغة والتدمير ووقوع الضحايا دون طائل،

وإذ نؤكد أن النزاع الأفغاني الذي تطور اليوم إلى مشكلة عالمية خطيرة، وحول  
البلد إلى ساحة لتدريب مختلف أنماط الجماعات الإرهابية المتطرفة، وإلى مصدر لتوزيع  
المخدرات، والاتجار غير المشروع بالأسلحة، والجريمة المنظمة،

وإذ نشير إلى أن العائدات الضخمة غير المشروعة للاتجار بالمخدرات تستخدم  
للحصول على الأسلحة بطرق غير شرعية وإطالة أمد الحرب التي يقتتل فيها الأشقاء  
دون طائل،

وإذ نلاحظ أن كل ذلك يشكل تهديدا خطيرا للأمن، لا سيما بالنسبة لبلدان آسيا  
الوسطى، مما يشغلها عن توجيه الجهود إلى التسريع بعملية إقامة الديمقراطية وتطبيق  
الإصلاحات الاقتصادية،

وإذ نؤكد أنه لا يوجد حل عسكري للأزمة الأفغانية،

وإذ نعرب عن أسفنا لأن الجهود التي تبذلها الأمم المتحدة والمنظمات الإقليمية  
وفرادى البلدان من أجل إحلال السلام، وبهدف بدء عملية المفاوضات بين الأطراف  
المتنازعة في أفغانستان، لم تأت بنتائج واضحة حتى الآن،

وإذ نشدد على أن حل حالة النزاع في أفغانستان لا يمكن أن يتحقق إلا في إطار  
إعداد تدابير إحلال سلام مستديم وإقامة حكومة تمثل الغالبية، مع مراعاة مصالح كافة  
الجماعات الإثنية والسياسية والدينية بدون تدخل خارجي،

نتوجه بالنداء إلى الأمم المتحدة ومنظمة الأمن والتعاون في أوروبا ومنظمة المؤتمر  
الإسلامي والدول دائمة العضوية في مجلس الأمن لكي تستخدم ما لديها من تأثير ونفوذ

وكل ما لديها من إمكانيات للتعجيل بالتوصل إلى تسوية عادلة للتراث الأفغاني ووضع حد لمعاناة الشعب الأفغاني وكفالة السلام الإقليمي والدولي.

(توقيع) أ. كريموف  
رئيس جمهورية أوزبكستان

(توقيع) أ. أكاييف  
رئيس جمهورية قيرغيزستان

(توقيع) أ. رحمانوف  
رئيس جمهورية طاجيكستان

(توقيع) ن. نزارباييف  
رئيس جمهورية كازاخستان

دوشانبي، ١٤ حزيران/يونيه ٢٠٠٠